

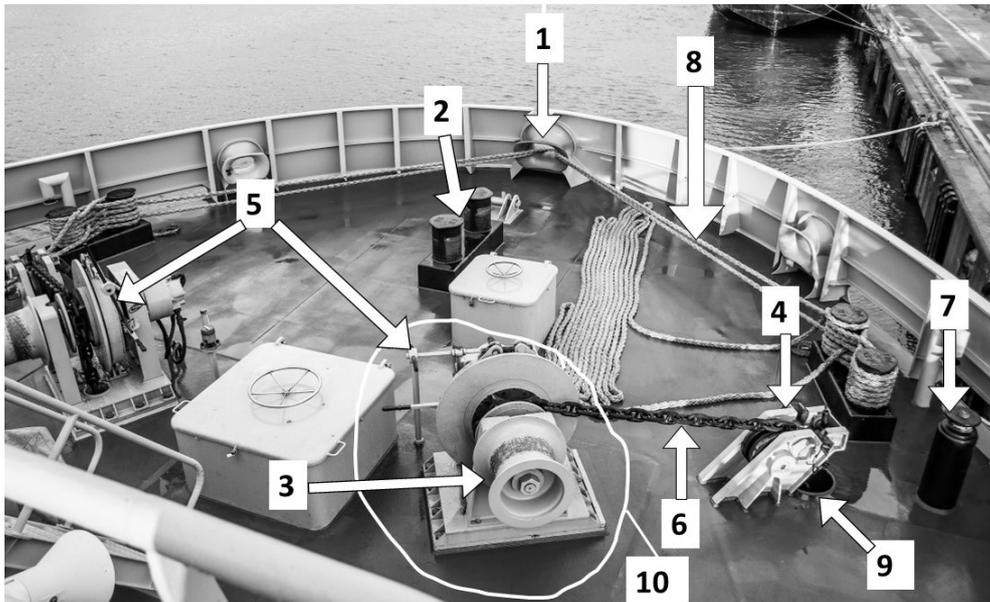
Officier chef de quart passerelle

P2-3 2 Anglais exploitation

Durée : 1 heure

1^{re} QUESTION (valeur = 4)

Indiquer en anglais le nom des appareils et composants numérotés de 1 à 10 qui figurent sur l'illustration ci-dessous :



2^e QUESTION (valeur = 4)

Traduire en français le texte ci-dessous (source : site internet « International Chamber of Shipping ») :

Container ships carry most of the world's manufactured goods and products, usually on scheduled liner services.

Container ships transport a combination of two standardized container sizes known as 20- or 40-foot equivalent units, abbreviated to TEUs and FEUs. The containers are carried in cellular holds and stacked on the ships hatch covers and upper deck. The contents of the containers can be non-perishable, or perishable, with the latter often being carried in refrigerated containers.

Container shipping generally operates according to regular schedules on set routes, known as 'liner' services.

The handling system for the containers is completely mechanized, making containerisation a highly efficient and fast mode of transport. Container ships depend on the ports container cranes to load and unload the containers.

Container ships have grown significantly in size in over the last 20 years, in 2002 a large container ship would be able to carry approximately 6,500 TEU, today the largest containerships can now transport nearly 24,000 TEU.

3^e QUESTION (valeur = 6)

Traduire en anglais les textes suivants :

1 (valeur = 3)

Dans la salle des machines, on trouve le ou les moteurs principaux, les groupes électrogènes et tous les auxiliaires: pompes, chaudière, compresseurs d'air, filtres d'huile, de combustible, réfrigérants d'huile... Une salle de contrôle insonorisée permet la conduite et le suivi des paramètres.

2 (valeur = 3)

Le transport maritime de gaz naturel liquéfié (GNL) est réalisé par des navires spécialisés, les méthaniers. Le gaz est liquéfié à terre en le refroidissant à très basse température. Les cuves de ces navires sont très isolées pour limiter l'évaporation du liquide ; la quantité qui s'évapore peut être utilisée pour la propulsion.

4^e QUESTION (valeur = 6)

Exprimer en anglais :

1 (valeur = 4)

Le rôle du chef mécanicien, en précisant la composition de l'équipe « machine ».

2 (valeur = 2)

Le rôle du maître d'équipage.

Nota :

Dans le cas où un(e) candidat(e) repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il (elle) le signale très lisiblement sur sa copie, propose la correction et poursuit l'épreuve en conséquence. De même, si cela le (la) conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, il (elle) doit la (ou les) mentionner explicitement.

La copie rendue ne devra, conformément au principe d'anonymat, comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail demandé comporte notamment la rédaction d'un projet ou d'une note, il convient de s'abstenir de signer ou d'identifier le document.